

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Catedral de Santa María y San Julián (Cuenca)  
**MUNICIPIO:** Cuenca  
**PROVINCIA:** Cuenca  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 5901;  
**N. INV:** Catedral de Santa María y San Julián (Cuenca)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Lápida  
**TIPO:** Pizarra

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAPIDA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:**  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** B  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Aquí yace doña Teresa de Luna, que Dios perdone, hija de don Gómez de Luna, mujer que fue de don García Álvarez, que Dios perdone, y madre de don Gil, arzobispo de Toledo. Finó a diez y ocho días de mayo, era de mil trescientos treinta y cuatro.

Lectura dada por Roca Burdiel, 2023: 184.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** Roca Burdiel, 2023: 184**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:****LENGUA:** Castellano**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** El sepulcro presenta una talla en bajorrelieve sobre pizarra con la figura de la difunta Teresa de Luna; de él, sobresalen las manos y la cabeza realizadas en alabastro (Roca Burdiel, 2023: 179-180). Mientras que los epitafios de Alvar García y García Álvarez son posteriores a la muerte de ambos, en el caso del de Teresa, Orueta (1919: 33) afirma que se trató de una obra original de mediados del siglo XIV. Seguramente, el sepulcro fue realizado por un taller epigráfico especializado en la talla en pizarra. El comitente pudo haber sido su hijo, el cardenal Gil de Albornoz, justificado por la especificidad de los materiales y el mensaje epigráfico con la mención personal a este (Roca Burdiel, 2023: 185).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica mayúscula. Debido al elevado desgaste que sufre, solo puede apreciarse levemente el ductus característico de este tipo de letra (Roca Burdiel, 2023: 184).

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** 1362, siglo XIV.**CRIT. DAT.:** Fuentes documentales.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Existen diferentes interpretaciones respecto a la datación dada para este epitafio. Porreño en el siglo XVII afirmaba que Teresa de Luna murió en 1296. Respecto a ello, se ha considerado un error de transcripción, planteando Ortega Cervigón (2009: 145) que fuese 1362 el año de su fallecimiento; Ibáñez Martínez indica que pudo haber pertenecido a la era de 1354 -año 1316- (2003: 39).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5901; Roca Burdiel, Inés (2023) "Los Albornoz en la catedral de Cuenca: las inscripciones góticas de la capilla de los caballeros". En: *Tiempos de escritura. Monedas, inscripciones, códices y documentos de la Antigüedad a la Edad Media* / Coord. por P. A. Mestre Navas - P. Cuenca Muñoz - J. de Santiago Fernández, pp. 175-190, Madrid. García Lobo, Vicente (2014) "La analogía en las ciencias de la escritura". En *Lugares de escritura: la catedral: X Jornadas de la Sociedad Española de Ciencias y Técnicas Historiográficas* /ed. por F. J. Molina de la Torre – I. Ruiz Albi – M. Herrero de la Fuente. Valladolid, Universidad de Valladolid, pp. 313-326. García Lobo, Vicente (2011) "El difunto reivindicado a través de las inscripciones», en *IX Jornadas Científicas sobre Documentación: la muerte y sus testimonios escritos*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 171-198; aquí p. 172. de Santiago Fernández, Javier (2010) "Las inscripciones góticas de la familia Arce en su capilla de la catedral de Sigüenza". En: *Las inscripciones góticas. II coloquio internacional de Epigrafía Medieval* / Coord. por María Encarnación Martín López - Vicente García Lobo, pp. 541-562, León, Universidad de León; aquí p. 553. Martín López, María Encarnación – García Lobo, Vicente (2009) "La epigrafía medieval en España. Por una tipología de las inscripciones". En: *VII Jornadas Científicas de Documentación de la Hispania Altomedieval* / Dir. por Juan Carlos Galende Díaz - Javier de Santiago

Fernández. Madrid, Universidad Complutense de Madrid, pp. 185-213. Ortega Cervigón, José Ignacio (2009) "Nobleza y poder en la tierra de Cuenca: nuevos datos sobre el linaje Albornoz", *Miscelánea Medieval Murciana*, 33, pp. 143-173; aquí p. 145. de Santiago Fernández, Javier (2006) "El programa epigráfico del monumento sepulcral de don Martín Vázquez de Arce (el Doncel de Sigüenza)", *Cuadernos de investigación histórica*, 23, pp. 327-350; aquí p. 342. Ibáñez Martínez, Pedro Miguel (2003) *Arquitectura y poder. Espacios emblemáticos del linaje Albornoz en Cuenca*. Cuenca, Universidad de Castilla-La Mancha; aquí p. 39. Díaz Ibáñez, Jorge (1997) "Las relaciones iglesia-nobleza en el obispado de Cuenca durante la Baja Edad Media", *España Medieval*, 20, pp. 281-319; aquí p. 308. Mártir Rizo, Juan Pablo (1629) *Historia de la muy noble y leal ciudad de Cuenca*. Madrid, Herederos de la Viuda de Pº de Madrigal; aquí p. 121.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



**lápida Teresa de Luna**